



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 70/13
V Lucemburku dne 4. června 2013

Rozsudek ve věci C-300/11
ZZ v. Secretary of State for the Home Department

Dotčená osoba musí být informována o podstatě důvodů, které byly základem pro rozhodnutí o odepření vstupu na území členského státu

Členský stát však může v nezbytně nutném rozsahu odmítnout sdělit dotčené osobě důvody, jejichž uvedení by mohlo ohrozit bezpečnost státu.

Státní příslušníci jednoho členského státu mohou vstupovat a za určitých podmínek pobývat na území jiných členských států. Členský stát však smí toto právo omezit z důvodů veřejného pořádku, veřejné bezpečnosti nebo veřejného zdraví.

Správní rozhodnutí, kterými je odepřen vstup na státní území a která byla přijata na základě informací, jejichž zveřejnění by mohlo ohrozit bezpečnost státu, lze ve Spojeném království napadnout před Special Immigration Appeals Commission (Zvláštní odvolací komise pro záležitosti přistěhovalectví, dále jen „SIAC“). V řízení před SIAC však osoba, která takové rozhodnutí napadla, ani její osobní právní zástupci nemají přístup k informacím, z nichž rozhodnutí vycházelo, jestliže jejich zpřístupnění odporuje veřejnému zájmu. V takovém případě je ustanoven zvláštní advokát, který má k těmto informacím přístup a zastupuje zájmy dotčené osoby před SIAC. Zvláštní advokát však nemůže komunikovat s dotčenou osobou o otázkách souvisejících s řízením od okamžiku, kdy mu Secretary of State – britský orgán nadaný pravomocí v této oblasti – doručil materiál, proti jehož zpřístupnění má tento orgán námitky. Zvláštní advokát si nicméně může od SIAC vyžádat pokyny dovolující mu takovou komunikaci.

ZZ má zároveň francouzskou a alžírskou státní příslušnost. Od roku 1990 je manželem britské státní příslušnice, s níž má osm dětí. Od roku 1990 do roku 2005 ZZ oprávněně pobýval ve Spojeném království. Po jeho odjezdu ze Spojeného království v srpnu 2005 mu však Secretary of State zrušil jeho právo pobytu z toho důvodu, že jeho přítomnost odporovala obecnému zájmu. V září 2006 přicestoval ZZ do Spojeného království, kde tentýž orgán vydal rozhodnutí o odepření vstupu.

ZZ podal proti rozhodnutí o odepření vstupu opravný prostředek k SIAC. V rámci tohoto řízení mohl se svými dvěma zvláštními advokáty jednat pouze na základě veřejných důkazů.

SIAC zamítla opravný prostředek a vydala takzvaný „důvěrný“ rozsudek obsahující úplné odůvodnění a takzvaný „veřejný“ rozsudek obsahující shrnutí odůvodnění, přičemž ZZ byl doručen pouze posledně uvedený rozsudek. Z „veřejného“ rozsudku vyplývá, že SIAC byla z důvodů uvedených v „důvěrném“ rozsudku přesvědčena o zapojení ZZ do činnosti sítě Islámské ozbrojené skupiny (IOS) a do jejích teroristických činností v roce 1995 a 1996.

ZZ podal proti rozsudku SIAC odvolání ke Court of Appeal (England & Wales) (Odvolací soud, Spojené království), a tento soud se Soudního dvora táže, do jaké míry má SIAC povinnost informovat dotčenou osobu o důvodech veřejné bezpečnosti, z nichž vychází rozhodnutí o odepření vstupu.

V rozsudku z dnešního dne Soudní dvůr nejprve připomněl, že podle směrnice 2004/38¹ se rozhodnutí o odepření vstupu oznamuje dotčené osobě písemně a takovým způsobem, aby mohla porozumět jeho obsahu a důsledkům. Dotyčná osoba musí být dále přesně a úplně informována o důvodech veřejného pořádku či veřejné bezpečnosti, na nichž se zakládá takové rozhodnutí, ledaže je to v rozporu se zájmy bezpečnosti státu.

V této souvislosti Soudní dvůr upřesnil, že členské státy mají povinnost zakotvit účinnou soudní kontrolu, pokud jde jak o opodstatněnost rozhodnutí o odepření vstupu, tak o opodstatněnost důvodů týkajících se bezpečnosti státu uváděných za účelem odmítnutí sdělit dotčené osobě důvody, na nichž se toto rozhodnutí zakládá. Soud pověřený přezkumem legality rozhodnutí o odepření vstupu musí mít možnost se seznámit s veškerými odůvodněními i důkazy souvisejícími s tímto rozhodnutím. Dále musí mít pověření ověřit, zda důvody související s bezpečností státu brání tomu, aby tato odůvodnění a tyto důkazy byly poskytnuty.

Soudní dvůr v tomto ohledu zdůraznil, že příslušný vnitrostátní orgán musí předložit důkaz o tom, že bezpečnost státu by byla skutečně ohrožena, kdyby dotčené osobě byly sděleny přesné a úplné důvody. Z toho plyne, že zde **neplatí domněnka o existenci či podloženosti důvodů uváděných vnitrostátním orgánem za účelem odmítnutí sdělit tyto důvody.**

Dospěje-li za těchto podmínek soud k závěru, že bezpečnost státu nebrání tomu, aby byly dotčené osobě přesně a úplně sděleny důvody, z nichž vychází rozhodnutí o odepření vstupu, umožní příslušnému vnitrostátnímu orgánu sdělit dotčené osobě chybějící důvody a důkazy. **Pokud však tento orgán jejich poskytnutí nepovolí, přezkoumá soud legalitu takového rozhodnutí pouze na základě důvodů a důkazů, které byly poskytnuty.**

Jeví-li se však, že bezpečnost státu skutečně brání tomu, aby byly tyto důvody dotčené osobě sděleny, musí být soudní přezkum legality rozhodnutí o odepření vstupu proveden v řízení, které odpovídajícím způsobem vyváží požadavky týkající se bezpečnosti státu a požadavky týkající se práva na účinnou soudní ochranu, přičemž **případné zásahy do výkonu tohoto práva omezí na nezbytné minimum.**

Toto řízení musí zajistit, že bude v co největší míře respektována zásada kontradiktornosti, aby mohla dotčená osoba zpochybnit důvody, na nichž je založeno dotčené rozhodnutí, a vyjádřit se k důkazům s ním souvisejícím, a mohla tedy užitečně uplatnit prostředky obhajoby. **Dotčená osoba musí být konkrétně seznámena s podstatou důvodů, z nichž vychází rozhodnutí o odepření vstupu, přičemž potřeba chránit bezpečnost státu nemůže mít ten důsledek, že bude dotčená osoba zbavena práva být vyslechnuta, a její právo na opravný prostředek tedy bude neúčinné.**

Soudní dvůr rovněž uvedl, že vyvažování práva na účinnou soudní ochranu a potřeby chránit bezpečnost dotčeného členského státu **se neuplatní stejným způsobem u důkazů**, které jsou základem pro odůvodnění, předložených příslušnému vnitrostátnímu soudu. V určitých případech totiž může poskytnutí těchto důkazů přímo a konkrétně ohrozit bezpečnost státu, jelikož může mj. ohrozit život, zdraví či svobodu osob či odhalit konkrétní metody vyšetřování vnitrostátních bezpečnostních orgánů, a vážně tak narušit plnění budoucích úkolů těchto orgánů, resp. jim v tom zabránit.

Soudní dvůr konečně upřesnil, že je na vnitrostátním soudu Spojeného království, aby jednak zajistil, aby byla dotčená osoba o podstatě důvodů, které jsou základem pro dotčené rozhodnutí, informována způsobem, který náležitě zohlední nutnost zachování důvěrnosti důkazů, a jednak aby vyvodil důsledky plynoucí z případného porušení této povinnosti sdělit informace.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS, (Úř. věst. L 158, s. 77; Zvl. vyd. 05/05, s. 46, a – oprava – Úř. věst. L 229, s. 35; Úř. věst. 2005, L 197, s. 34).

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499